FTH scans
Freezing Pair Love Stories
04
volume.
translator Vexed
cleaner facitos · darkhellsing
typesetter Mitsuru-kun · Nielle
quality checker ZeroVectra
fth-scans.com
irc.irchighway.net #hallbut
林達永

KYAA!

HEY YOU~

WHAT'RE YOU GONNA DO ABOUT MY CLOTHES? HUH?

すくすく

I GOT THESE JUST FOR TODAY YA' KNOW.

Ahh... How...

ギュッ

I WAS ALL READY TO HAVE FUN TONIGHT, AND NOW YOU RUINED IT, GOT THAT?

I-I'M SORRY.

I'LL PAY THE DRY-CLEANING BILL...

YOU THINK PAYING FOR THE CLEANING IS ENOUGH? DO YOU?

HAH?

EPISODE.04 TICY PHENYL X ABEL ROTOMASTER

スッ
GENETICS STUDENTS HAVE BEEN...
GOING TO CLUBS A LOT LATELY?
YES, WE'VE GOTTEN A TON OF REPORTS THE PAST FEW WEEKS.
Especially if they're playing around this much
BUT... EVERYBODY NEEDS TO RELAX AND HAVE FUN ONCE IN A WHILE, RIGHT...?
YES, OF COURSE, I AGREE WITH YOU.
BUT TOO MUCH FOOLING AROUND COULD CAUSE PROBLEMS.
TOO MUCH FOOLING AROUND...?
カァ
……!!

PANDORA CAUSING TROUBLE IS FAR DIFFERENT THAN CIVILIANS DOING IT.

AND IT'S OUR JOB AS THE STUDENT COUNCIL TO PREVENT THAT FROM HAPPENING.

Y-YES, I THINK YOU'RE EXACTLY RIGHT, BUT...

WOULDN'T PUNISHING PEOPLE WITH WHAT LITTLE EVIDENCE WE HAVE BE A BIT MUCH...?

YOU'RE RIGHT.

BUT THAT'S EXACTLY WHY WE NEED TO MAKE OUR MOVE NOW.

THIS IS OUR FIRST CHANCE TO REALLY DO SOMETHING AS PART OF THE STUDENT COUNCIL.

...WE NEED TO GO UNDER-COVER.

G-GO... UNDER-COVER?

WE'LL GO CHECK THINGS OUT FOR OURSELVES.

WE CAN DECIDE WHAT TO DO AFTER THAT.

SO YOU'LL BE GOING THERE BY YOURSELF IN PERSON?

I WENT AHEAD AND GOT A DRESS FOR YOU TO WEAR!!
I bought it online~
ドーン
EHH!? I-I'M GOING TOO...!?
WHAT DO YOU MEAN BY MYSELF...?
IF THE PRESIDENT GOES THEN OF COURSE HER VICE-PRESIDENT WILL BE GOING WITH.
ぽいっ
AH, YEAH, MAKES SENSE...
WAIT, WHAT?
がさごそ
IN FACT~
I-I REALLY AM SORRY...
U-UM, CAN I GO NOW...?
Kyaa
P-President~
Ohhh~
We managed to sneak in OK...
but I lost Chippon right after we got in...
and then I ran into these scary guys... What do I do!?

I NEED TO GET BACK TO WHERE MY FRIEND IS...
I'M SURE SHE'S WORRIED ABOUT ME...
WOW, SO COOL~
SURE, YOU CAN GO BACK, ONCE WE'RE DONE HERE~
BUT... IF PAYING THE CLEANING BILL ISN'T ENOUGH THEN WHAT ELSE...
...!!
YOU'LL JUST HAVE TO PAY...
WITH THAT BODY OF YOURS...
Ah, where did Ticy go!?
JUST NOTICED

WHO THE HELL'RE YOU?
I, ABEL ROTOMASTER THE GREAT, AM GOING OUT OF MY WAY TO GIVE YOU SOME GOOD ADVICE.
I'D HIGHLY SUGGEST YOU TAKE IT FOR YOUR OWN GOOD.
I MEAN, YOU RUINED MY WHOLE DATE I HAD SET UP.
YOU GOTTA PAY ME BACK FOR THAT.
…
If I make a scene here it'll make Chippon look bad...
What do I do...?
YOU WOLVES BETTER WATCH OUT BEFORE THE HUNTERS BECOMES THE HUNTED~
YEAH, WE'RE WOLV...
…
!?
カッ
カッ

IF SHE REALLY WANTED TO YOU'D ALL BE ON THE GROUND IN A SECOND~
はは
!?
WHAT? YOU MEAN THE GENETICS?
WHAT? YOU DRUNK DUDE...?
AH, MY APOLOGIES, I SUPPOSE I SHOULD DUMB IT DOWN FOR YOU.
THE THING IS, A LOT OF STUDENTS AT GENETICS COME HERE TO HANG OUT.
YOU CAN IMAGINE WHAT'D HAPPEN... IF YOU HIT ON THE WRONG GIRL, CAN'T YOU?
WHAT DO YOU THINK?
MS. NUMBER 3 JUNIOR AT GENETICS,
ビクッ
TICY PHENYL -SENPAI?
...!?
ざわ
D-DON'T BE AN IDIOT! SHE'S SHAKIN' LIKE LEAF, THERE'S NO WAY!!
S-SHIT, FOR REAL?
S-SHE'S A PAN-DORA...!?
H-how does he know who I am...?

ドカッ
Y-YOUR BLUFFS WON'T WORK ON ME MAN!!
…!?
I'LL GET RID OF YOU FIRST AND THEN…!
Squeak?
…!!
KYA AAA!!
…!?
!
…!!!
I-I… I HATE RATS… GET IT AWAYYYY!!
パラ
パラ
ドドドド
UM…
SENPAI?
…!

I'M WEARING THE PERFECT DISGUISE RIGHT NOW!!
HOW DID YOU KNOW IT WAS ME?
YOU CALL THAT A DISGUISE...?
N-NO... THAT'S NOT IT...
SORRY, DID YOU NOT NEED MY HELP?
うわぁぁ
Run! She's the real deal!
H-HUH?
FOR YOUR FIRST NIGHT AT THE CLUB, BUT...
I HAVE TO SAY, YOU'RE A LOT MORE ADVENTUROUS THAN I THOUGHT.
I WAS TOTALLY UNDER THE IMPRESSION THAT YOU GOT ALL DRESSED UP...
……!
がぁ
OK, OK.
RELAX, I WON'T TELL ANYONE.
I can keep a secret
I-I MEAN IT! THIS IS JUST PART OF MY DUTY AS A MEMBER OF THE STUDENT COUNCIL, AND...
I-I DIDN'T COME HERE TO FOOL AROUND! I-I-I...!
YOU DON'T HAVE TO HIDE IT, IT'S FINE.

I'M TELLING YOU THE TRUTH~
S-SENPAI!?
HOW DARE YOU
O-OKAY! I BELIEVE YOU!!
Why'd you start crying all of a sudden!?
YOU!! HOLD IT RIGHT THERE!
MAKE MY CUTE LITTLE TICY CRY!
!?
YOU'VE GOT SOME NERVE, TEASING TICY!
I HOPE YOU'RE PREPARED TO PAY WITH YOUR LIFE!
C-CHIFFON!?

What the heck...
WAIT, CHIFFON! HE WAS ONLY TRYING TO...!
ピク
HUH? WHY ARE YOU TRYING TO COVER FOR THIS PUNK?
is going... on here...?
ピク
I SEE...
YOU WERE DOING AN UNDERCOVER INVESTIGATION.
ダラ
ダラ
I'M REALLY SORRY.
IT'S ALL MY FAULT FOR BEING SO CLUMSY.
I'm pretty sturdy, Believe it or not
I AM A BIT DISAP-POINTED THOUGH...
NO NO, IT'S FINE.
HUH?

DISAP-POINTED...?

I THOUGHT THAT IF YOU LIKED GOING TO CLUBS TOO,

THEN I'D HAVE A GOOD CHANCE TO GET TO KNOW YOU BETTER~

N-NO! T-THAT'S NOT ME! I DON'T...!

K-KIDDING?

クスクス

You really are honest

HAHA, I'M JUST KIDDING.

かぁ

Make it more obvious you're joking then...

I wonder if he plays around a lot.

He's pretty handsome... I bet he's really popular...

クス

UM, CAN I ASK YOU ONE THING?

HOW DO YOU KNOW ME?

EH? WELL... YOU'RE ONE OF THE TOP 5 JUNIORS...

AND YOU'RE CHIFFON-SENPAI'S RIGHT-HAND WOMAN. HOW COULD I NOT KNOW YOU?

EHH?

I-I'M NOT THAT...

I'M JUST WITH CHIFFON A LOT, AND...

...

D-DON'T BE RIDICULOUS!
SOMEONE LIKE ME... COULD NEVER BEAT CHIFFON!
BECAUSE I SURE DON'T.
WAIT, SENPAI...
DO YOU THINK YOU'RE WEAKER THAN CHIFFON?
ビクッ
I BET YOU COULD BEAT HER IF YOU PUT YOUR MIND TO IT.
I COULD NEVER FIGHT WITH HER!
...
BESIDES, CHIFFON IS MY BEST FRIEND.
...!?
IF YOU ASK ME, IT'S PRECISELY BECAUSE YOU'RE FRIENDS...
THAT YOU SHOULD FACE EACH OTHER WITH ALL YOU'VE GOT.

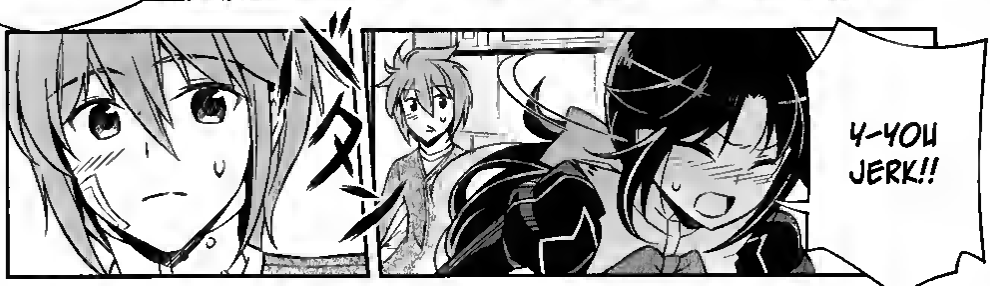
IF YOU'RE SATISFIED WITH THE WAY THINGS ARE NOW...
BUT IF YOU THINK ABOUT IT,
YOU COULD CONSIDER THAT NOT FULFILLING YOUR DUTIES AS A PANDORA... DON'T YOU THINK?
THEN THERE'S NO PROBLEM.
AND THIS IS JUST A WHAT-IF... BUT IF CHIFFON -SENPAI WANTED YOU TO THINK THAT WAY...
I'D SAY THAT RATHER THAN YOUR FRIEND, SHE'S...
ドクッ!
C-CHIFFON ISN'T LIKE THAT!!
...!!
...!

WHAT COULD YOU...

POSSIBLY KNOW...

...!?

ABOUT CHIFFON AND I...!?



AHH... OPEN MOUTH, INSERT FOOT...

WHAT AM I GETTING SO WORKED UP ABOUT...?

HEY~ THAT'S HER, RIGHT?
THE ONE ALWAYS WITH MS. CHIFFON DURING THE CARNIVAL.
YEAH, SHE'S ALWAYS IN THE WAY.
IT'S LIKE SHE'S HER PET. OR A GUARD DOG!
HUH?
もぐ
もぐ

SORRY! ARE YOU OK?
I DIDN'T MEAN TO SCARE YOU...
こほっ
こほっ
ビクッ
TICY -SENPAI!!
HAHA~ COME ON, DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.
I'M SORRY ABOUT BEFORE, I WAS WRONG...
えへへ
…
Ah she's pouting
I-IT'S FINE! I DON'T NEED YOUR APOLOGY!
え?!
WANNA GO ON A DATE WITH ME?
…!?
I'LL PAY AND EVERYTHING TO MAKE UP FOR THE OTHER DAY.

I HEARD THIS AQUARIUM IS PRETTY POPULAR.
W-WHY WOULD I GO WITH SOMEONE LIKE YOU...!
T-t...
Turtle Festival!?
W-WHEN IS THIS!?
WHERE IS IT!?
I KNEW YOU'D LIKE IT.
IT'S WRITTEN THERE ON THE PAMPHLET.
I'LL MEET YOU AT 11 ON THE FIRST IN FRONT OF THE AQUARIUM!
EH?
H-HEY! WAIT!
I NEVER SAID I WAS...!
I'LL BE WAITING FOR YOU~
HEY! LISTEN TO ME!!

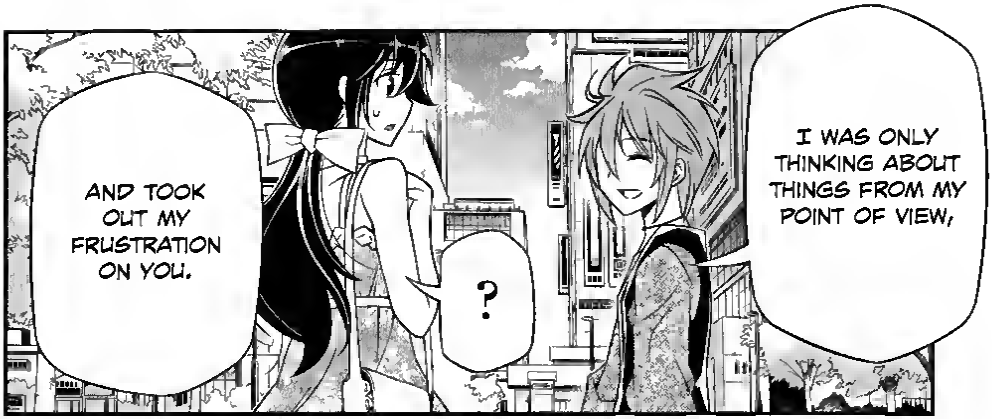
How pushy can one guy be!?
I can't believe I came here...
SENPAI! YOU'RE ALREADY HERE?
Y-YEAH, SO WHAT!?
IT'S NOT LIKE I GOT HERE EARLY... BECAUSE I WAS EXCITED OR ANYTHING!
AND HERE I WAS HOPING TO GET HERE EARLY AND WAIT FOR YOU...
ビクッ
I hope he doesn't get the wrong idea just 'cause I showed up...
How did he know I like turtles anyway...?

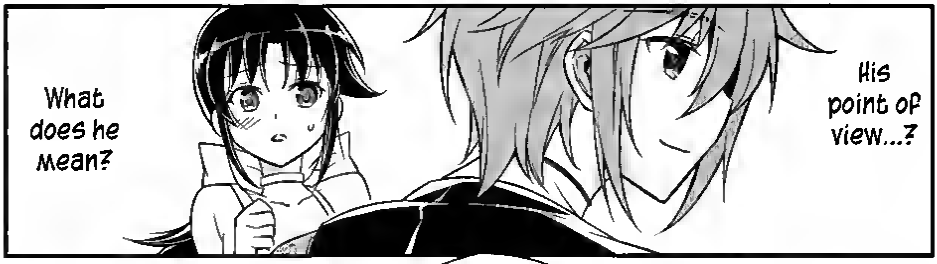
I MEAN, A DATE WITH THE ONE-AND-ONLY TICY PHENYL?
はは
I WAS SO EXCITED LAST NIGHT I BARELY GOT ANY SLEEP~
ガあ
!
T-THIS... ISN'T A DATE...
I JUST WANTED TO APOLOGIZE FOR WHAT HAPPENED AT THE CLUB...
THAT STUFF DOESN'T MATTER!
LET'S JUST RELAX AND HAVE SOME FUN~
No...
I'M not here to have fun...!
I'M not here to have... any... fun...

あはは
きゃはは
…

THEY WERE SO CUTE!!
はは
YEAH!
I NEVER KNEW TURTLES COULD BE SO CUTE.
WELL THEY ARE! DON'T YOU FORGET IT!
T-THERE YOU GO, TEASING ME AGAIN...
THAT SAID,
...!
NO, NO! I MEAN IT, YOU'RE ESPECIALLY PRETTY TODAY.
MAYBE IT'S 'CAUSE YOU'RE WEARING DIFFERENT CLOTHES THAN USUAL?
IN MY OPINON, YOU'RE FARE CUTER THAN THEY ARE, SENPAI.
...!
ドキ
DIFFERENT THAN USUAL...? HAVE YOU KNOWN ME FOR A LONG TIME...?
C-COME TO THINK OF IT...
!

HOW DID YOU KNOW...
THAT I LIKED TURTLES, TOO?
ピタッ
...!?
ビクッ
WATCH-ING?
ME...? WHY?
I NEVER APOLO-GIZED YET EITHER, DID I...
I'M REALLY SORRY ABOUT WHAT I SAID THE OTHER DAY.
BECAUSE I WAS ALWAYS WATCHING YOU.
Why all of a sudden...?
EH? NO, IT'S FINE...





MY FATHER...

I'VE LOOKED UP TO HIM EVER SINCE I WAS LITTLE.

I ALWAYS SAID I'D BE A FAMOUS POLITICIAN ONE DAY.

BUT MY FATHER CHOSE TO WORK FOR SOMEONE HE TRUSTED RATHER THAN BECOME A POLITICIAN HIMSELF.

HAS A JOB IN THE POLITICAL WORLD.

TO ME, IT LOOKED LIKE...

MY FATHER RAN AWAY BECAUSE HE WAS SCARED OF LOSING.

I KNOW IT'S RUDE...
BUT I THOUGHT YOU WERE LIKE MY FATHER EVER SINCE I ENROLLED HERE...
AND IT HAD BEEN BUGGING ME FOR SOME TIME NOW.
ABEL...
So that's why...
he said that to me...
BUT...
THERE'S NO WAY CHIFFON AND I WOULD EVER FIGHT...
YEAH, I REALIZE THAT NOW.
YOU BOTH UNDER-STAND EACH OTHER...
!
WINNING OR LOSING DOESN'T MATTER...
WHAT'S IMPORTANT IS THAT YOU TWO CAN TRUST EACH OTHER WITH YOUR BACKS, AM I RIGHT?

AND PERHAPS IT'S BECAUSE I'M STILL A CHILD,
BUT I USED TO ALWAYS WANT THE PEOPLE I LOOK UP TO...
TO BE THE BEST THERE IS, EVEN IF THAT'S NOT SOMETHING THEY NECESSARILY WANT.
THANKS TO YOU THOUGH...
I REALIZED I SHOULD TAKE SOME TIME AND RETHINK
MY ATTITUDE TOWARDS MY FATHER AND THE PERSON HE TRUSTS.
AND...
I WANTED TO THANK YOU FOR THAT.
THANK YOU FOR PUTTING UP WITH ME...
AND SHOWING ME HOW SILLY I WAS BEING.
ALSO... I'M SORRY I WAS SO RUDE.

I'M GLAD YOU FOUND A WAY...
HEHE... THAT'S GOOD TO HEAR.
TO LIKE YOUR FATHER AGAIN.
YEAH... THANK YOU AGAIN FOR THAT, I MEAN IT.
SENPAI.

ガヤ
ザワ
ザワ
W-we're going again...?
Uu~
You bet!
I hardly got to have any fun last time!
Why did I have to come here again...
ガヤ
ふう
Fun?
It's time for round two!
F-fun investigating, that is!
I wonder if Abel is here again today...
My disguise is perfect this time though, I should be fine
I'd die of embarrassment if he recognized me...
ちゅるっ
!

OH? TICY-SENPAI!?
H-how did he...!?
W... who are you?
YOU LOOK GREAT IN THAT OUTFIT.
YOU REALLY WENT ALL OUT THIS TIME, HUH.
けほっ
けほっ
HUH?
DID YOU COME TO INVESTIGATE AGAIN?
My disguise was perfect...
HUH? SENPAI?
How did he know it was me?
Uh... I...
My name isn't Ticy~ Did you mistake me for someone else?
あはは
あは
!
O-OHH! SO SORRY ABOUT THAT!
YOU LOOK JUST LIKE ONE OF MY FRIENDS!
...

Whoops, guess I shouldn't talk to her if she's here under-cover...
ANYWAY, SORRY AGAIN...
あはははは
WE'RE AT A CLUB AND ALL~ (/- MAKES NO SENSE)
I-IT'S FINE.
Phew! I knew it, he didn't know for sure~
スッ
H-HEY~ YOU LOOK LIKE YOU KNOW HOW TO HAVE A GOOD TIME.
WHAT KIND OF GIRL... ARE YOU INTO?
……!

I MIGHT NOT LOOK IT...
BUT I'M PRETTY PICKY WHEN IT COMES TO GIRLS.
NOT JUST ANY GIRL WILL DO FOR ME.
!?
イエーイ
イエーイ
Woah! Nice moves, Babe!
That shadow...!
What's that I'm sensing over there...?
I love you! Look over here!!

This never would've happened in my day!
These little punks, give 'em an inch, and they take a mile.
KIM... YUMI -SENSEI!?
I'm so dead if she sees me!
I need to get outta here fast!
Ah, I know!
I can use that!
The sprinkler!
ILLUSION TURN

KYAAA!
WHAT THE?
A FIRE!?
KYA!
HUH? DID SOMEONE REALLY START A FIRE?
THIS WAY!
WAIT...
HURRY!!
非常口
...!?

UM... HERE...
HUH...?
THANKS, BUT I'M NOT COLD...
IT'S NOT THAT...
UM... YOU'RE WET FROM THE WATER, AND... UM... I CAN SEE THROUGH YOUR CLOTHES...
I'D REALLY APPRECIATE IT IF YOU COULD PUT THIS ON AND HELP ME CALM MYSELF DOWN.
KYAAA!! DON'T LOOK! PERV!!
THIS IS WHY I TRIED TO BE DISCREET ABOUT IT!!
YOU MIGHT NOT BELIEVE IT...
BUT I'M A LIMITER AT GENETICS.
...!?

I'D NEVER DO ANYTHING TO A GIRL...

WITHOUT HER CONSENT! SO DON'T WORRY!

ギュッ

...

IF YOU'RE A LIMITER...

YOU MUST HAVE A PANDORA PARTNER RIGHT? WHAT ARE YOU DOING HERE?

AH... I DON'T HAVE A PARTNER YET...

ME AND MY BUDS WHO'RE BAD WITH GIRLS COME HERE TO PRACTICE TALKING TO THEM.

はは

I'M NOT THAT GREAT WITH DANCING AND BEING AROUND A LOT OF PEOPLE EITHER...

He doesn't have a partner...?

He seems pretty used to hanging out at clubs and stuff though

ALSO...

THERE'S A CERTAIN OLDER GIRL I'VE BEEN INTERESTED IN LATELY...

...!?

ビクッ

LATELY, I CAN'T SEEM TO STOP THINKING ABOUT HER.

THAT'S RIGHT~

ONE OF YOUR SENIORS AT GENETICS? SO THEN... SHE'S A PANDORA?

OLDER GIRL...?

BUT I CAN'T BRING MYSELF TO TELL HER HOW I FEEL EITHER,

SO I END UP JOKING AROUND WITH HER ALL THE TIME.

AMAZING... PERSON...?

YEAH, AFTER ALL, SHE'S...

YEAH, BUT SHE'S... SUCH AN AMAZING PERSON, I DOUBT SHE'D WANNA BE WITH ME...

W-WHY DON'T YOU ASK HER OUT?

C-CAN'T YOU HAVE ONE OF THOSE BAPTISM THINGS?

Does that mean he's...

EVER SINCE I FIRST SAW HER...

I WAS AMAZED AT HOW STRONG AND BEAUTIFUL SHE WAS...

BUT THE MORE I LEARNED ABOUT HER... THE FARTHER AWAY SHE SEEMED TO GET...

The best Pandora...

at Genetics...?

THE BEST PANDORA THERE IS...

IN ALL OF GENETICS.

!?

But...
I THINK...
YOU SHOULD GO FOR IT.
HUH?
It's fine.
I MEAN, YOU'RE...
That's why...
He was so nice to someone like me...

Abel is a nice guy.

I'm sure he'd make Chiffon happy...

SUCH A WONDERFUL PERSON.

IF A GUY LIKE YOU ASKED HER OUT,

SHE'D TOTALLY SAY OK!

I JUST KNOW IT!

I'm gonna cheer them on!

THANKS AGAIN!
T-THANK YOU SO MUCH!
I'M GONNA GATHER UP ALL MY COURAGE
AND ASK HER OUT... NO MATTER WHAT NOW!!
Good...
this is for the best...
You did a good job... Ticy.

PLEASE MAKE ME YOUR LIMITER!
TICY -SENPAI!!
Ehhh!?
Ohh!
Oh me, oh my
?
?
…

If you hurry you can still make it~

WHAT ARE YOU DOING!?

AREN'T YOU GONNA ASK CHIFFON OUT?

HUH?

WHY WOULD I ASK HER OUT?

I'LL GIVE YOU TWO SOME PRIVACY~

W...

AH, YES, I CERTAINLY DID SAY THAT.

BECAUSE, YESTERDAY YOU SAID YOU LIKED THE BEST PANDORA, AND...

BUT SHE'S NOT THE "BEST", AT LEAST NOT TO ME.

CHIFFON -SENPAI MIGHT BE THE "STRONGEST",

THEN WHY ARE YOU ASKING ME OUT...

CHIFFON'S THE ONE YOU...!

EH?

I THINK YOU'VE GOT THE WRONG IDEA.

I'LL JUST GO AHEAD AND SAY IT.

THE BEST PANDORA IN MY EYES,

IS NONE OTHER...

THAN YOU, TICY PHENYL.

I HEARD THAT IF I ASKED THE GIRL I LIKE OUT

THAT SHE'D...

TOTALLY SAY OK.

I'M A MAN OF MY WORD.

...WHAT ABOUT YOU, SENPAI?

I CAN'T BELIEVE YOU, TEASING ME LIKE THAT...

YOU'RE SO MEAN...

フリージング ベアラブストーリーズ1 END

I'M not...
here to have fun...

I'M not having any fun at...

あはは
はは~

KYAA AA!!
ふぁ~
.....
I'M not having fun! Not at all!!

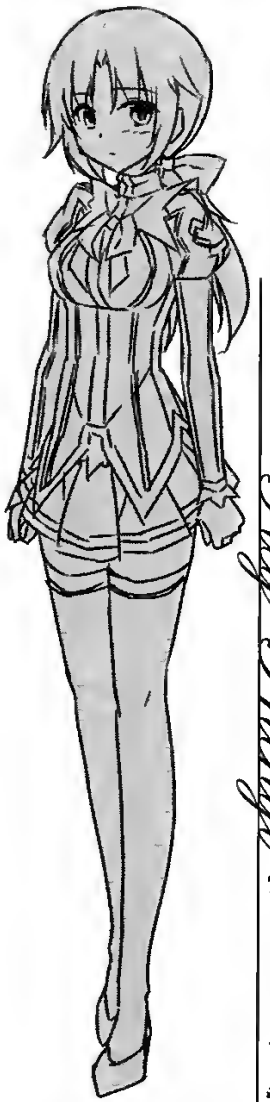
PAIR LOVE EXTRA
4
楽しむつもりなんて…
TANOSHIMU TSUMORI NANTE
freezing pairlove stories

CHARACTER ROUGH SKETCH

EPISODE.04 freezing pairlave stories volume.01 created by kim so hee

Abel Lotomaster【アベル＝ロトマスター】

Chiffon Fairychild【シフォン＝フェアチャイルド】



Tiny Phenyl【ティシー＝フェニール】